December 14, 2006

Re: College of Arts and Humanities Interdisciplinary Research Award

Dear Members of the Application Review Committee:

I am writing to strongly support the Department of Modern Languages, Film & Digital Media, and School of Social Work’s application for a College of Arts & Humanities Interdisciplinary Research Award.

One of our primary research initiatives in the College of Health & Public Affairs is to develop a population research center focusing on reducing health disparities. Faculty members across several departments within our college are already investigating these issues. Because of Central Florida’s large Latino population it is critical that COHPA faculty and student researchers receive additional training related to culturally competent research practices and support for professional translation and interpretation with the Latino community. The proposal prepared by Maria Redmon, Denise Gammonley, and Rudy McDaniel provides an innovative and sustainable interdisciplinary approach to strengthening UCF’s capabilities in these areas. Moreover, it addresses a critical prerequisite for effective community-based health research with its inclusion of a component to involve Latino community organizations in the working group model.

Reducing health disparities is an important strategic initiative of the National Institutes of Health. As such, numerous federal grant mechanisms are in place to pursue additional funding in health disparities and health literacy. With the collaborative and multidisciplinary working group on Spanish language, health literacy and Latino cultural competence in place UCF will be well placed to compete for these federal awards along with foundation and state grants to support this important area of research.

Sincerely,

Thomas T.H. Wan
Associate Dean for Research
Professor and Director
CAH Research Award
Application Form
Due Date: December 15, 2006 (CAH Research Office)

Grant Proposal Award

Faculty (please supply current vita)  Department (3 CAH Budget units required)

PI


Other:

Proposed Grant Funding Source (include a copy of guidelines):

Applied Research and Contract Awards

Faculty (please supply current vita)  Participants (3 required*)

PI

Maria T. Redmon  Modern Languages & Literature

Denise Gammonley  School of Social Work

Rudy McDaniel  School of Film and Digital Media

*Other (refer to guidelines):

Proposed Funding Source (included a copy of guidelines, if applicable):  see attachment

Chair’s Signature / Date

12/13/06

Attach a copy of your funding source guidelines, a complete copy of your signed proposal, including final budget and expenditures to date, to this completed and signed form and hand-deliver to CAH Research by 5:00 PM, December 15, 2006.
College of Arts and Humanities (CAH) Interdisciplinary Research Award

Application

Project Title:

*Colleges of Arts and Humanities and College of Health and Public Affairs Collaborative* for the development of Spanish language resources and research infrastructure in health literacy and health disparities

A collaborative initiative between Modern Languages, English, and the School of Social Work will promote the development of community-based research with Latino populations using interdisciplinary teams that will enhance translation and interpretation resources and capabilities for College of Health and Public Affairs research on health disparities, identify community-defined needs and priorities for health literacy and health education, and educate faculty and student researchers on principles of health literacy, translation, and interpretation. The project is designed to enhance expertise and infrastructure development for health disparities research with Latino populations.

**Project Aims:**

Using resources from the CAH Interdisciplinary Research Award the project will:

1. establish a model collaborative working group of CAH and COHPA faculty and graduate research assistants with expertise in health literacy, cultural factors, translation and interpretation and resources to conduct health disparities research in Latino communities;
2. conduct a community survey of Central Florida health and social service providers and recipients of services;
3. train a cadre bi-lingual student translation and interpretation specialists, digital media specialists, and students and faculty in COHPA in principles of health literacy, cultural factors for Latino populations, and health disparities.

**Background & Significance:**

Reduction in health disparities is a current strategic initiative of the National Institutes of Health. The College of Health and Public Affairs has recently submitted a proposal to create a population research center focused on health disparities. In order to achieve the aims of the center additional resources for health literacy and Spanish language translation and interpretation is necessary to meet an important aim of the center which is to address, in particular, the needs of Central Florida’s Latino population. Latino populations in the U.S. increased by 142% between 1980 and 2000 and now represent 13% of US households. In the same period Central Florida experienced an 859% increase in its Latino population and now has one of the fastest growing Latino populations in the nation, numbering 21% of the Central Florida community (Pew Hispanic Center, 2004). Considerable diversity exists within the Latino population in
terms of national origin, sociodemographic factors, and acculturation (Suro & Singer, 2002). The diversity within the Latino community creates complexity in implementing linguistically appropriate research within those population groups. It is essential that COHPA researchers have ongoing access to expert translators and interpreters in order to conduct community-based research. Moreover, recent researcher documenting limited health literacy for all language groups makes establishing a model for collaborative work involving multiple disciplines imperative. Digital media access is one key element for promoting accessibility and health literacy.

Aim 1: Establish model collaborative working group

A working group comprised of Modern Languages translation and interpretation faculty and students, faculty and students from Film and Digital Media, and COHPA faculty and students with current projects or interest in services and health disparities research with Latino populations will be created. A series of regular brown-bag presentations featuring faculty and student research, workshops on translation and interpretation techniques, using film and digital media to promote health literacy with Latino populations, and cultural competence in services will be provided.

Aim 2: Conduct community survey

The community survey will focus on the following; a) assess the adequacy of existing translation and interpretation services, b) assess attitudes and beliefs about serving the health and social care needs of the Latino community, and c) evaluate the impact of existing translation and interpretation services on health and social functioning outcomes for the Latino community; and d) identify community-defined needs and priorities.

Aim 3: Train students

Student translators and interpreters will be trained in focus group facilitation and survey interviewing techniques. COHPA professional students will be trained in best practice techniques for working with translators and interpreters to gather research data. All students (translation/interpretation, digital media, COHPA) will be trained in techniques and ethical principles of health literacy and effective cross-cultural communication with Latino populations.

Departmental Roles

Department of Modern Languages and Literatures will lead the following activities:
1- Prepare a Hispanic cultural awareness and attitudinal instrument.
2-Develop a learning module addressing the use of interpretation and translation to facilitate the interaction between COHPA faculty and the interpreters in a health research setting.

3-Translate materials for survey and translate completed survey questionnaires.

4-Establish a code of ethics for the translators and interpreters working on health disparities and health literacy projects.

5-Develop a glossary of essential terms and phrases in Spanish and English used in research in the health care setting.

6-Coordinate recruitment and training of working group affiliated graduate students from Modern Languages.

The Department of Film and Digital Media will lead the following activities:

1-Create, layout, edit and maintain working group web page.

2-Transform the learning module on interpretation and translation to a web-based tutorial.

3-Prepare multimedia presentations of working group products for dissemination to community organization partners and conferences.

4-Review, edit, revise grant proposals and publications produced by members of the working group.

The School of Social Work will lead the following activities:

1-Create a format for and organize working group activities (solicit faculty and student participants from COHPA; establish plan for journal club and brown-bag seminars; organize student and faculty workshops; panels and sessions for the 2007 PAF conference)

2-Develop, write and update content for an E-Newsletter and working group web page.

3-Develop partnerships between community-based organizations and the working group on Latino health disparities to promote collaborative research.

4-Assist in the development, design, implementation, and analysis of the community survey.

5-Develop training materials on cultural competence in research and translation services with Latino populations.
6-Coordinate recruitment and training of working group affiliated graduate students from COHPA.

The Faculty Center for Teaching and Learning will lead the following activities:

1. FCTL will help design an evaluation instrument to assess student learning outcomes for the web-based tutorial.

2. FCTL will design and conduct an effectiveness evaluation of the working group process.

3. FCTL will assist in the design of the community survey.

Anticipated Outcomes:

The following products will be developed from this project: (1) a web-based learning module for translators and interpreters focused on working with health literacy and health disparities research projects; (2) a glossary of Spanish-English terms specific to the research being conducted by COHPA researchers’ (3) a web site for UCF’s Latino Health Disparities Working Group that includes faculty and student researcher profiles, information on grant opportunities, community organizations partnered with the working group, a blog for researchers, translators, and digital media specialists to coordinate and consult on projects, and announcements of working group events and activities; (4) a report of the community survey of translation and interpretation needs and attitudes of community providers, and (4) a final evaluation report of all aspects of the project that includes documentation of a) the number of grant submissions arising from the project, b) the number of new community organization partners affiliated with the working group, c) the number of students trained, and d) learning outcomes from the web-based modules.
## Budget Request:

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>OPS Graduate Student</strong></th>
<th><strong>Hourly Wage</strong></th>
<th><strong>Hours @/week x 39 weeks</strong></th>
<th><strong>Total</strong></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Modern Languages Student (Content for web-based learning module, translation of materials, glossary)</td>
<td>$10</td>
<td>390</td>
<td>$3900</td>
</tr>
<tr>
<td>Digital Media Student (Web-based learning module, E-Newsletter and web-site design)</td>
<td>$10</td>
<td>390</td>
<td>$3900</td>
</tr>
<tr>
<td>Social Work Student (Survey implementation, working group organization, outreach to community organizations)</td>
<td>$10</td>
<td>390</td>
<td>$3900</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Equipment</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Translation software and digital audio recording equipment</td>
<td>$1500</td>
<td></td>
<td>$1500</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Expense Items</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Printing, Duplication, Copying (surveys, training modules, working group activities, final evaluation report)</td>
<td>$1500</td>
<td></td>
<td>$1500</td>
</tr>
<tr>
<td>Materials/ Supplies</td>
<td>$500</td>
<td></td>
<td>$500</td>
</tr>
<tr>
<td>Postage (surveys)</td>
<td>$500</td>
<td></td>
<td>$500</td>
</tr>
<tr>
<td>Travel (2 faculty: attendance at national professional development conference for health disparities/health literacy)</td>
<td>$2500</td>
<td></td>
<td>$2500</td>
</tr>
<tr>
<td>Office Supplies</td>
<td>$500</td>
<td></td>
<td>$500</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td><strong>$18700</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>
ATTACHMENT

GRANTING AGENCIES FOR FUTURE FUNDING:

Fund for the Improvement of Postsecondary Education/ Comprehensive program

Under this program our project would fall under two funding categories:
1/ Languages/ Innovative program offering access to quality education to students who may have less access to postsecondary education and develop collaboration among colleges and disciplines.
2/ Social Work/offering postsecondary education to underserved populations and create an innovative program for development of collaboration among colleges and disciplines.

Department of Health and Human Services
Understanding and Promoting Health Literacy (R21)

Under this program our project would fall under the goal of encouraging empirical research on health literacy concepts, theory and interventions as related to the U.S. Department of Health and Human Services’ public health priorities outlined in its HealthierUS and Healthy People 2010 initiatives.
The Fund for the Improvement of Postsecondary Education (FIPSE) in the Office of Postsecondary Education at the U.S. Department of Education has a record of supporting meaningful and lasting solutions to emerging problems in postsecondary education and of promoting the highest quality education for all learners. FIPSE awards grants that support innovative educational reform ideas, evaluates how well they work, and shares the lessons learned with the larger education community.

FIPSE GRANTS

- Focus on salient issues and problems in postsecondary education;
- Fund initiatives that have potential for national significance;
- Are comprehensive, addressing a variety of problems and a wide range of institutions and learners;
- Are action-oriented, focused on the implementation of innovative ideas rather than on basic research; and
- Support unproven as well as proven ideas.

COMPREHENSIVE PROGRAM

The Comprehensive Program is FIPSE’s primary grant competition. It supports innovative, replicable education improvement projects that respond to problems of national significance at the postsecondary level. Specific priorities for funding are announced annually.

FIPSE supports a wide range of non-profit providers of educational services. Eligible grantees include public and private two- and four-year colleges and universities; graduate and professional schools; community organizations; libraries; museums; trade and technical schools; consortia; student groups; state and local government agencies; non-profit corporations; associations; and other non-profit organizations.

For more information about the Comprehensive Program, the application process, program deadlines, and funding for the current fiscal year, see the Comprehensive Program Web site. (www.ed.gov/programs/fipsecmp/index.html)

INTERNATIONAL PROGRAMS

FIPSE administers three international consortia programs that are co-funded by FIPSE and its foreign government partners. Programs support:
multilateral, multi-institutional collaboration; student exchange; faculty cooperation and exchange; shared and common curricula; mutual recognition of credits; acquisition of host country languages; and apprenticeships and other work activities.

The Program for North American Mobility in Higher Education is run cooperatively by FIPSE in the United States, Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC), and Secretaría de Educación Pública (SEP) in Mexico. The program funds collaborative consortia of at least two academic institutions from two or more states or provinces in each country for four years. 
(www.ed.gov/programs/fipsenorth/index.html)

The European Union-United States Atlantic Program is run cooperatively by FIPSE and the European Commission’s Directorate General for Education and Culture (DG EAC). Each consortium consists of postsecondary institutions from different member states in the European Union (funded by the EC) and the United States (funded by FIPSE). The program funds joint or dual undergraduate degrees in a wide range of academic and professional disciplines for four years. 
(www.ed.gov/programs/fipseus/index.html)

The U.S.-Brazil Higher Education Consortia Program is run cooperatively by FIPSE in the United States and the Fundação Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior (CAPES) in Brazil. This program funds collaborative consortia of at least two academic institutions from each country for four years. 
(www.ed.gov/programs/fipsebrazil/index.html)

FIPSE RESOURCES

FIPSE has numerous resources available through its Web site, www.ed.gov/FIPSE/

Highlights include the following:

- Application Materials - Materials for applying for FIPSE grants;
- FIPSE Project Database - Online, searchable database of descriptions of FIPSE-funded projects from 1994 to the present;
- Lessons Learned - An occasional series that discusses selected successful FIPSE projects;
- Dissemination Information - Tips and strategies for disseminating the results of FIPSE projects; and
- Evaluation Information - Information on how to evaluate the success of FIPSE projects.
Part I Overview Information

Department of Health and Human Services

Participating Organizations
National Institutes of Health (NIH) (http://www.nih.gov)
Agency for Healthcare Research and Quality (AHRQ) (http://www.ahrq.gov)

Components of Participating Organizations
National Cancer Institute (NCI) (http://www.nci.nih.gov)
National Heart, Lung, and Blood Institute (NHLBI) (http://www.nhlbi.nih.gov)
National Institute for Biomedical Imaging and Bioengineering (NIBIB) (http://www.nibib.nih.gov)
National Institute of Dental and Craniofacial Research (NIDCR) (http://www.nidcr.nih.gov)
National Institute of Environmental Health Sciences (NIEHS) (http://www.niehs.nih.gov)
National Institute of Mental Health (NIMH) (http://www.nimh.nih.gov)
National Institute of Nursing Research (NINR) (http://ninni.nih.gov/ninnr)
Office of Behavioral and Social Sciences Research (OBSSR) (http://obssr.od.nih.gov)

Title: Understanding and Promoting Health Literacy (R21)

Announcement Type
New

NOTICE: Applications submitted in response to this Funding Opportunity Announcement (FOA) for Federal assistance must be submitted electronically through Grants.gov (http://www.grants.gov) using the SF424 Research and Related (R&R) forms and the SF424 (R&R) Application Guide.

APPLICATIONS MAY NOT BE SUBMITTED IN PAPER FORMAT.

This FOA must be read in conjunction with the application guidelines included with this announcement in Grants.gov/Apply for Grants (hereafter called Grants.gov/Apply).

A registration process is necessary before submission and applicants are highly encouraged to start the process at least four weeks prior to the grant submission date. See Section IV.

Program Announcement (PA) Number: PAR-07-018

For Assistance downloading this or any Grants.gov application package, please contact Grants.gov Customer Support at http://grants.gov/CustomerSupport

Catalog of Federal Domestic Assistance Number(s)
93.113, 93.121, 93.242, 93.286, 93.393, 93.837, 93.226, 93.361

Key Dates
Release/Posted Date: October 27, 2006
Opening Date: March 23, 2007 (Earliest date an application may be submitted to Grants.gov)
Letters of Intent Receipt Date(s): April 24, 2007; December 24, 2007; August 22, 2008; April 24, 2009; December 24, 2010

NOTE: On time submission requires that applications be successfully submitted to Grants.gov no later than 5:00
p.m. local time (of the applicant institution/organization).

Application Submission/Receipt Date(s): May 24, 2007; January 24, 2008; September 24, 2008; May 25, 2009; January 25, 2010

Peer Review Date(s): October - November 2007; June - July 2008; January - February 2009; October - November 2009; June - July 2010

Council Review Date(s): January 2008; October 2008; May 2009; January 2010; October 2010

Earliest Anticipated Start Date(s): February 2008; November 2008; June 2009; February 2010; November 2010

Additional Information To Be Available Date (URL Activation Date): Not Applicable

Expiration/Closing Date: January 26, 2010

Due Dates for E.O. 12372

Not Applicable

Additional Overview Content

Executive Summary

- **Purpose.** The ultimate goal of this program announcement is to encourage empirical research on health literacy concepts, theory and interventions as these relate to the U.S. Department of Health and Human Services' public health priorities that are outlined in its HealthierUS and Healthy People 2010 initiatives. Health literacy is defined as the degree to which individuals have the capacity to obtain, process, and understand basic health information and services needed to make appropriate health decisions.

- **Mechanism of Support.** This FOA will utilize the R21 grant mechanism and runs in parallel with FOAs of identical scientific scope, PAR-07-020, that solicit applications under the R01 grant mechanism, which will be issued at a later date, and PAR-07-019, that solicit applications under the R03 grant mechanism.

- **Funds Available and Anticipated Number of Awards.** Awards issued under this FOA are contingent upon the availability of funds and the submission of a sufficient number of meritorious applications. Because the nature and scope of the proposed research will vary from application to application, it is anticipated that the size and duration of each award will also vary. The total amount awarded and the number of awards will depend upon the mechanism numbers, quality, duration, and costs of the applications received.

- **Budget and Project Period:** The total project period for an application submitted in response to this funding opportunity may not exceed two years. Direct costs are limited to $275,000 over an R21 two-year period, with no more than $200,000 in direct costs allowed in any single year. The R21 is not renewable.

- **Eligible Organizations:** Public/State Controlled Institution of Higher Education; Private Institution of Higher Education; Nonprofit with 501(c)(3) IRS Status (Other than Institution of Higher Education); Nonprofit without 501(c)(3) IRS Status (Other than Institution of Higher Education); Small Business; For-Profit Organization (Other than Small Business); State Government; U.S. Territory or Possession; Indian/Native American Tribal Government (Federally Recognized); Indian/Native American Tribal Government (Other than Federally Recognized); Indian/Native American Tribally Designated Organization; Non-domestic (non-U.S.) Entity (Foreign Organization); Hispanic-serving Institution; Historically Black Colleges and Universities (HBCUs); Tribally Controlled Colleges and Universities (TCCUs); Alaska Native and Native Hawaiian Serving Institutions; Regional Organization; Other(s): Eligible agencies of the Federal government; Faith-based or community based organizations.

- **Eligible Project Directors/Principal Investigators (PDs/PIs):** Individuals with the skills, knowledge, and resources necessary to carry out the proposed research are invited to work with their institution to develop an application for support. Individuals from underrepresented racial and ethnic groups as well as individuals with disabilities are always encouraged to apply for NIH support.

- **Application and Submission Information:** Applicants may submit more than one application, provided each application is scientifically distinct.

- **Application Materials.** See Section IV.1 for application materials.

- **General Information.** For general information on SF424 (R&R) Application and Electronic Submission, see these the following Web sites:
  - SF424 (R&R) Application and Electronic Submission Information:
Denise Gammonley

Office: P.O. Box 163358
School of Social Work
University of Central Florida
Orlando, FL 32816-3358
(407) 823-2215
dgammonl@mail.ucf.edu

Education

Ph.D. 1998
School of Social Work
University of North Carolina-Chapel Hill
Areas of Concentration: aging and mental health
Dissertation Title: Social Support in a Lay Helper Intervention for Older Adults with Severe Mental Illness

M.S.W. 1987
School of Social Work
Florida State University
Concentration: Clinical social work, aging and mental health.

B.S. 1983
Florida State University, cum laude
Major: Psychology
Minor: Communications

Matriculated 1979-1980
Loyola University
New Orleans, LA

Employment History

August 2003 – present  Assistant Professor
School of Social Work, University of Central Florida
Orlando, FL

July 2000 – July 2003  Clinical Assistant Professor
School of Social Work, University of North Carolina at Chapel Hill,
Chapel Hill, NC

Administrative Responsibilities:
Director, Triangle Part-Time MSW Program

Courses Taught:
Human Behavior of Aging, Discrimination & Inequality, Field Practicum, Special Topics: Study Abroad to Honduras/Nicaragua
August 1999 - June 2000

Visiting Clinical Assistant Professor
School of Social Work, University of North Carolina at Chapel Hill, Chapel Hill, NC

Courses Taught:
Family and Individual Development, Adult Mental Disorders, Discrimination & Inequality, Social Work Practice with Individuals & Families, Field Practicum

August 1998 - August 1999

Assistant Professor
School of Social Work, College of Urban & Public Affairs, Florida International University, North Miami, FL

Courses Taught:
Social Work Treatment with Families of the Elderly
Human Behavior in the Social Environment I
Human Behavior in the Social Environment II
Social Work Practice with Individuals and Families


Research Director and Contract Evaluator
Carolina Companions Project and Project PEARL (Peer Education and Advocacy in Recreation Leadership)
School of Social Work, University of North Carolina at Chapel Hill

Research Responsibilities:
Design, implementation, and analysis of an 18 month mental health demonstration/evaluation project with older adults in rural North Carolina. Evaluation design, implementation, and analysis of a recreation advocacy-training project for adults with severe and persistent mental illness.

Courses Taught:
Human Behavior: A Life Cycle Perspective, Social Work Practice with Individuals, Field Practicum

August 1993 - December 1996

Doctoral Research Assistant
Community & Professional Attitudes About NC Rural Elders with Mental Illness School of Social Work, University of North Carolina-Chapel Hill

Research Responsibilities:
Design, implementation, and analysis of community focus groups targeting older adult mental health consumers, volunteers, and service providers.
August, 1992-July, 1993

**Acting Clinical Director** - Dept. of Aging & Mental Health, Florida Mental Health Institute, University of South Florida, Tampa, FL.

**Administrative and Clinical Responsibilities:**
Program management, staff supervision, and provision of clinical services for outpatient mental health and substance abuse clinics in the Department of Aging & Mental Health.

**Course Taught:**
Gerontological Mental Health Counseling II

June, 1988-July, 1992

**Clinical Coordinator** - Mature Adult Counseling Center, Dept. of Aging & Mental Health, Florida Mental Health Institute, University of South Florida, Tampa, FL.

**Administrative and Clinical Responsibilities:**
Program management, staff supervision, and provision of clinical services for intensive case management program, in-home counseling service, and outpatient clinic.

**Course Taught:**
Seminar in Principles of Administration

**Research Activities:**
Older Homeless Adult Project (Thomas Rich, Ph.D. and Diane Burr, M.A., Principal Investigators)

Intensive Geriatric Case Management Project (Helen West, Ph.D., Principal Investigator)

**Training Responsibilities:**
Trainer/Student Supervisor for the Multicultural Mental Health Training Program

Field Instructor for MSW and BSW students from the University of South Florida, Florida State University, and St. Leo College

June, 1987-June, 1988

**Planner/Evaluator** - Gulf Coast Jewish Family Service, Inc., Largo, FL.

**Administrative Responsibilities:**
Program planning, evaluation, utilization review, and quality assurance activities for a multi-service agency.

February, 1984-July, 1986

**Human Services Administrator, UTRS Supervisor II, Rehabilitation Therapist Coordinator** - Florida State Hospital, Chattahoochee, FL.

**Research Responsibilities:**
Behavioral assessment team trainer and supervisor for the Unit 15 Social Learning Program, a token economy for severe and persistently mentally ill inpatients. (Mark Licht, Ph.D., Principal Investigator)
Publications

Journal Article in Print


Journal Articles in Press


Book Chapter In Print


Book Chapter In Press


Journal Articles In Submission


Published Curriculum Materials


Unpublished Monograph


Funded Projects


Beliefs about Aging and Preferences for Serving Older Adults: A Comparison of Students in Health Professions. UCF Summer Faculty Development Conference: Building Community Through Diversity Trac. Submitted with B. Turnage, G. Jacinto, and J. Holder. Awarded April, 2004. ($1,000 stipend).


Geriatric Enrichment in Social Work Education, 2002-2003 $58,494

John A. Hartford Foundation & Council on Social Work Education Co-Principal Investigator-Linda Rahija, M.S.W.

UNC/IBM Instructional Technology Development Grant, 2001-2002 $4000

Foreign Language and Area Studies (FLAS) Summer 1994 Fellowship.

UNC-Duke Institute for Latin American Studies. $3500

Awards

Presidential Award. Southern Gerontological Society, April, 2005

Interdisciplinary Team Training in Geriatrics Graduate Fellowship. Veterans Administration, 1987

Phi Beta Kappa, 1983

State Environmental Award, Florida Sierra Club, 1990

University Service

2003-present School of Social Work Representative
College of Health and Public Affairs
International Committee

Faculty Search Committee
BSW Committee
Research Committee
HBSE Committee
Graduating Student Awards Committee

2001-2003 School of Social Work Representative
Interdisciplinary Certificate in Aging
UNC Institute on Aging

2000-2003 Admissions Committee, School of Social Work

UNC-Institute on Aging

May, 2000 Session Chair. UNC-Chapel Hill Institute on Aging
Workshop. Incorporating Technology into Teaching and Learning about Aging.

Spring, 2000 Small Group Facilitator. UNC-Chapel Hill Health Affairs Interdisciplinary Case
Conference Project.

1998-1999 Florida International University
School of Social Work
Faculty Governance Committee
Curriculum Committee
HBSE Sequence Committee

Southeast Florida Center on Aging
Faculty Search Committee
Service to the Profession


Service to the Community

Senior's First, Orlando, FL (2004- ). Member. Board of Directors.


Invited Presentations


Conference Presentations


Workshops and Other Community Presentations

2001, March, October. "Geriatric Mental Health Training". Center for Aging Research and Educational Services, Jordan Institute for Families, School of Social Work, University of North Carolina at Chapel Hill, Charlotte, NC.

1999, October. "Geriatric Mental Health Training". Center for Aging Research and Educational Services, Jordan Institute for Families, School of Social Work, University of North Carolina at Chapel Hill, Asheville, NC.

1999, May. "Lay Helper Interventions for Older Adults". Care Management Department, Mount Sinai Hospital, Miami Beach, FL.

1993, September. "The Clinical Case Management Team: Comprehensive Care Management for Older Adults At Risk". Florida Council on Aging, Miami, FL.

1992, December. "Capacity To Consent For Services". Aging and Adult Services, District VI Florida Dept. of Health and Rehabilitative Services, Tampa, FL.

With J. Garcia (1992, September) "Elder Abuse and Neglect". Area Agency on Aging of South Central Florida, Fort Myers, FL.

1992, March. "Clinical Case Management", College of Nursing, University of South Florida, Tampa, FL.


Professional Affiliations

Council on Social Work Education
Association for Gerontology Education in Social Work
Gerontological Society of America
Southern Gerontological Society

Licensed Clinical Social Worker

Florida #SW2696
North Carolina #C003666
Maria T. Redmon

EDUCATION:
Universidad Complutense de Madrid- Madrid, Spain
Ph.D. abd. Major: Hispanic Literature
M.A. 1977 Major: Hispanic Literature and Linguistics
Minor: English

University of Louisville- Louisville, Kentucky
Thirty-six graduate credits towards M.A. Spanish Literature 1983

Diploma in Business Spanish, Madrid Chamber of Commerce, 1992

PROFESSIONAL EXPERIENCE:
Instructor of Spanish, University of Central Florida, Orlando, Florida 1991-Present
Courses taught: Business Spanish, Survey of Spanish and Latin American Literatures, Spanish Short Story, Generation of 98, Spanish Civilization, Translation and Interpretation (Medical, Legal, Business and Mass Communication), Spanish Conversation, Spanish Composition, Elementary Spanish, and Intermediate Spanish, Honors Spanish I, II, Nobel Prize Literature-Latin America and Spain, Contemporary Spanish Civilization, Latin American Literature through Film and Literature.

CERTIFICATE PROGRAM:
Director, Translation and Interpretation program: responsible for the development of curriculum, requirements and standards in addition to the exit exam for the program.

LANGUAGES ACROSS THE CURRICULUM:
Coordinator, Languages Across the Curriculum project. Project involves faculty from the colleges, Business, Health and Public Affairs, Engineering, Education and Arts and Science, who offer courses within this program. Twenty-two faculty participate as instructors and more than thirty courses have the LAC component. Languages offered through LAC are Spanish, French, German and Chinese.

INTERNSHIPS:
Director, Internship component of the Translation and Interpretation Certificate Program.
Students participate in a 3 to 6 hour credit internship working with local businesses gaining professional experience and expertise. Internships have been established at the District Court, the University of Central Florida Physical Plant facility, The Coalition for the Homeless, Trust International, The Language Bank and Senator Mel Martinez, UCF Orientation Services, CAT Translation Services, Orlando Science Museum, ORMC hospital and other private firms in the Orlando area in addition to internships in Madrid, Spain.
CONFERENCES ATTENDED: PAPERS READ

Enseñar Español Comercial: de la teoría a práctica. Asociación Hispánica de Humanidades, Madrid, Spain, junio 2006

Fabio Fiallo> Las Canciones del Odio La respuesta poética en defensa de la Patria. SECOLAS Conference, Santo Domingo, Dominican Republic, 2004

Los pecados de los padres: la vision de dos escritores argentinos. Daniel Moyano y Haroldo Conti. SECOLAS Conference, Mexico, 2001


Hebe de Bonafine and the Desaparecidos: one woman's fight for justice. SECOLAS North Carolina, 2000

The Use of Technology in Spanish for Specific Purposes. Ciber Conference, University of San Diego/EMU 1999

Round Table: The Implementation of Spanish for Specific Purposes, AATSP conference, Madrid, Spain 1998

El Tiempo y El Espacio en las Novelas de Conti SECOLAS Conference, Costa Rica, 1997

La España Contemporánea AATSP Conference, Florida, 1997

Roberto Fernández/ Miami's Cuban American Novelist SECOLAS Conference, Miami, Florida, 1996

Oral Communication in Business Spanish EMU Conference on Languages for the Professions, Eastern Michigan University, 1995

A Practical Approach to Teaching Business Spanish Mountain Interstate Conference, University of Tennessee, 1994

Using Macros in the Foreign Language Class Mountain Interstate Conference, University of Kentucky, 1993

La Novela Enriquillo AATSP conference, Mexico 1992

El Vuelo del Tigre- Simbolismo Musical en la Obra de Daniel Moyano, NEMLA Conference 1988

Fabio Fiallo- Poeta Patrío, Southeast Conference on Foreign Languages and Literatures 1987
Visión Social en la obra de Díaz Valcárcel- NEMLA Conference 1986

Temas y Personajes en los Cuentos de Emilio Díaz Valcárcel- Southeast Conference on Foreign Languages and Literatures 1986

El Cuento Detectivesco de Borges- NEMLA Convention 1985

WORKSHOPS:

PRESENTER:


University of Central Florida, F.L. Teaching Methods K-6, Teacher Development Workshop, 1995

University of Central Florida, F.L. Teaching Methods K-6, Teacher Development Workshop, 1994

Valencia Community College, Introduction to Macros, Faculty Development Workshop, 1993

Valencia Community College, Teaching for Proficiency, Faculty Development Workshop, 1992

PARTICIPANT:
UCF Faculty Center, Grant Writing Workshop, Florida Council for the Humanities, March, 2006

Embassy of Spain, Department of Education, El Examen DELE, Metodología, 1995

University of Central Florida, Foreign Languages Department, The OPI Test, 1995

ACTFL training

ACTFL OPI training workshop, Nashville, TN. 1993

Monterey Institute of International Studies, Content Based Instruction, 1992

PUBLICATIONS AND REVIEWS:

Folk Tales of Florida, translation from Spanish to English 2002, author, Dr. K. Congdon

University Press.


Instructional Media reviews in *Hispania* from 1986-1988
Spanish Language Video Tapes, Audio visual aids and Cultural materials.

**HONORS/ AWARDS:**

Sigma Delta Pi (Spanish Honor Society)
President and Vice-President, University of Louisville Chapter.

Teaching Incentive Award for Excellence in Teaching 1994 University of Central Florida.

Excellence in Teaching Award, University of Central Florida, 1998

**GRANTS:**

Principal Investigator U.S. Department of Education Grant, Title VI, International Studies and Foreign Languages, for the development of LAC program in Chinese, Arabic and French. This grant also develops a Minor in International Studies, offer workshops on LAC and Curriculum Development in International Studies to Faculty. 2003-2005 Total $265,000.

Language Coordinator/Specialist, Fulbright-Hayes Summer Group Project Abroad 2004, Bolivia, UCF faculty and Brevard County teachers participated in the six-week study program in La Paz, Sucre, Cochabamba, Santa Cruz. The participants studied the cultural, historical, political and social aspects of Bolivia at major universities. Curriculum materials were developed for use at the university and elementary, middle and high school levels. Summer 2004, $86,000.

Director U.S. Department of Education Grant, Title VI, International Studies and Foreign Languages, for the development of FLAC program, a certificate Program in Translation and Interpretation and Spanish for Specific Purposes, Internship programs nationally and abroad, among other project components. Total cost of these programs is $236,000, 1997-1998.

Grant from the UCF International Studies Office for course development, summer 2004

Grant from the UCF Center for Faculty Teaching and Learning for course development, Fall 2003

Grant from the UCF Center for International Studies for course development, Summer 2003

Grant from UCF International Studies Office for course development, summer 2001
Grant from UCF Interdisciplinary Council for course development, summer 2000

Grant from UCF Faculty Center for Teaching and Learning for course development, Summer 2000

Grant from UCF Faculty Center for Teaching and Learning for course development, Summer 1998

Grant from UCF Faculty center for Teaching and Learning for course development, Summer 1997

Coordinator, $160,000 grant received from the United States Department of Education, Title VI for development of courses in Business Spanish at the University of Central Florida, 1989.

Grant from the College of Arts and Sciences for Curriculum Development of a new course in Translation and Interpretation for Mass Communication, 1996-1997

Grant from UCF In-House Instructional Development Center for the development of Spanish language video tapes for beginning language students, 1986.

Grant from the UCF In-House Instructional Development Center for the development of Business Spanish video-tapes, 1988.

OTHER PROFESSIONAL DUTIES/EXPERIENCE:

Faculty Associate, UCF International Studies Office, Summer Faculty Workshop, 2006

Faculty Consultant/Review Board, UCF Fulbright-Hays Student Projects Abroad, Review Committee, 2005, 2006


Florida Coordinator for the National Spanish Exam 1996 to 2002

Coordinator for the Spanish Department of Education DELE exam at the University of Central Florida 1992 to 2000

Coordinator for the Madrid Chamber of Commerce Business Spanish Exam at the University of Central Florida 1992 to 2000

Board Member of the Florida Foreign Language Association, 1996, 1997.
Co-author and administrator of the UCF test for Certification for the Translators and Interpreters for Orange County Judicial Circuit Court, 1997.

Faculty Consultant and Leader, Educational Testing, AP Spanish Exam, San Antonio, TX 2000 to present

Faculty Consultant and Reader, Educational Testing, Clemson, S.C., 1995

Faculty Consultant and Reader, Educational Testing, Clemson, S.C. 1996

Faculty Consultant and Reader, Educational Testing, San Antonio, TX, 1997 to present

TRANSLATION/INTERPRETATION:

Translator, Estudios TAI, Technical Translations, Madrid, Spain, 1978 to 1981


Director, Translation Internship Program, Madrid, Spain, Small/ Medium Businesses, 1996/97

Director of Educational Programs and Translator for Central America Solar Energy Grant National Laboratory, 1988.

Translator/Interpreter for American Express project, World Travel and Tourism Project, Costa Rica, Argentina, and Mexico in conjunction with the College of Business Administration, University of Central Florida. 1994


Translator, Fred Laswell, Draw and Color with Uncle Fred. 1997 to 2003

Translator, Vistana Resort, Employee Newsletter. 1996

Translator, Century I11, Sales Documents, 1996

Translator, World Travel and Tourism Organization, Translation of Study of Tourism in Mexico. 2000

Translator, Reliance Surety Company, documents and contracts, 2000-2002

Translator, Ken Chase, Inc., Documents 2001
Translator, Folktales of Florida, Dr. Kristen Congdon, editor 2002

Translator, Reni Publishing, Small Business Association Guides for city and state guides SBA 2000 to 2004

Translator/Interpreter, Fulbright Hays Project, Bolivia, 2004

Translator, Information Guide for Investment, Vacation Capital Real Estate, Inc. 2006

Translation Coordinator, UCF, Orientation Information Package, 2006

Translator, Tilt-Con Spanish language Employee Newsletter. 2006

Translator and Interpreter, Freelance, Spain, US, Costa Rica, Mexico, Bolivia, Argentina
Area of Competence: Legal, medical, commercial, technical.
Curriculum Vitae
Last Updated August 15, 2006

T. Rudy McDaniel

School of Film and Digital Media
Division of Digital Media
12461 Research Parkway
Orlando, Florida 32826

Daytime Phone (407) 823-2488
Fax Number (407) 823-6103
E-mail: rudy@mail.ucf.edu

Education

- Ph.D. Texts and Technology, 2004: University of Central Florida
  Dissertation: A Software-Based Knowledge Management System using Narrative Texts
  Major Professor: Dr. Paul Dombrowski

- M.A. Technical Writing, 2001: University of Central Florida
  Thesis: Object-Oriented Technical Communication
  Major Professor: Dr. David Gillette

- B.S. Computer Science, Cum Laude, 2003: University of Central Florida

- B.S. Psychology Cum Laude, 1999: University of Central Florida

Work Experience

University of Central Florida

Assistant Professor
Visiting Research Scientist
Aug 2005 – Present
Sept 2004 – Aug 2005

- Research Virtual Field Trip, game-based learning environments, and other experiential, narrative-based learning applications with the Institute for Simulation and Training (IST), the Partnering for Research on Synthetic Experiences (PROSE) lab, and the Team Performance Laboratory (TPL). Currently serving as director of the PROSE lab.
- Teach undergraduate and graduate-level courses for the English Department and for the School of Film and Digital Media using traditional and Web-enhanced delivery methods.
- Consult with the Federation of American Scientists to develop storylines that teach math, history, and cultural skills using video game engines.

Code Orlando, Inc.

Web Applications Consultant
Feb 2002 – Present

- Recommend, develop, and implement secure solutions for e-commerce and private surveys
- Design online software solutions for clients using Internet software technologies.
- Previous clients include the US Library of Congress and the IEEE Professional Communications Society.

University of Central Florida  
**Technology Supervisor**  
July 2004 – Sept 2004

- Maintained technical budget and equipment for English Department and affiliated programs.
- Supervised technical support staff and lab assistants and managed electronic resources.
- Developed web-based training, tutorials, and online interactive software applications.

University of Central Florida  
**Computer Research Specialist**  
Aug 2001 – July 2004

- Maintained technical budget and equipment for Texts and Technology Ph.D. program.
- Supervised technical support staff and lab assistants.
- Developed web-based training, tutorials, and interactive software applications.
- Researched and wrote proposals, reports, training materials, and standard operating procedures.
- Taught courses in Technical Writing using face-to-face and Internet/WebCT delivery methods.

**Publications**

**Books**


**Peer Reviewed Journal Publications**


**Peer Reviewed Proceedings Papers**

Peer Reviewed Book Chapters


- **McDaniel, R.** (under review). “Building an Online Undergraduate Research Journal: A Case Study.” To appear in Eyman, Purdy, and Reilly (Eds.), *Digital Contexts: Studies of Online Research and Citation*.


Creative Publications


National Magazine Publications


Local Magazine Publications

- **McDaniel, R.** “Information Fluency in Digital Media” *UCF FCTL Faculty Focus*. August, 2006.
Reviews


Development Research

The projects below are software-oriented projects produced or in development by faculty and student members of the UCF PROSE lab (Partnership for Research on Synthetic Experience), which I currently direct.


Conference Presentations, Invited Workshops, and Invited Presentations

Refereed National and International Conferences


National and International Workshops


Local and Regional Presentations


Funded Grants and Projects

- $9,569.70. (2005). Federation of American Scientists. Co-PI. Funded public service project to develop a storyline for Discover Babylon © video game. Written with Jan Cannon-Bowers. The purpose of this project is to create a story for a game-based system that will teach children about ancient Iraqi culture.

- $6,100.00. (2005). Institute for Simulation and Training, University of Central Florida. Co-PI. "Developing a Story-driven Synthetic Environment Learning Game." Written with Stephen Fiore and Jan Cannon-Bowers. For this project, in-house funding was obtained to develop a simulation based, story-driven synthetic learning game that will be used for research in teaching children about African-American culture and history along with local (Orlando) history.
Submitted Grants


- $300,000.00. (2005). Building Synthetic Environment Learning Games to Preserve and Teach African-American History and Culture. Précis submitted to the National Endowment for the Humanities: Division of Preservation and Access. Co-PI. Written with Stephen Fiore and Jan Cannon-Bowers. Submitted May, 2005. The précis was denied, but the document was referred to another division of NEH with whom we are currently working to revise and resubmit.


Teaching Experience

Undergraduate Courses Taught

- DIG3930: Rapid Application Web Development: Special topics course on AJAX and rapid web development using precompiled and preexisting modular technologies.

- DIG4617: Internet Interaction
• DIG3525: Production 1 / Media Project Planning

• IDS4704: Media for E-Commerce 2.

• ENC1102: English Composition 2.

• ENC3930H: Honors Writing for the Technical Professional

• ENC3241: Introduction to Technical Writing.

Graduate Courses Taught

• DIG5647: Science & Technology of Dynamic Media
  o Course offered by the newly approved Master of Arts in Film and Digital Media specializing in Visual Language and Interactive Media (VLIM).

• ENC6292: Project Management
  o Course taught using WebCT for the Fall 2005 semester.

• ENC5237: Writing for the Business Professional

Honors Seminar Courses Taught

• DIG3930H: Gaming 360: The History, Design, and Culture of Video Games
  o Course in preparation for the Spring 2007 semester. It is co-taught with Peter Telep from the English Department as an interdisciplinary seminar for the Burnett Honors College.

Teaching Workshops and Seminars Attended

• Faculty Center for Teaching and Learning Scholarship of Teaching and Learning (SoTL) Workshop Series. (2006). With Peter Telep. Worked to build a scholarship and assessment mechanism into our honors interdisciplinary course and to develop surveys to measure improvements in student learning. Summer 2006 – Fall 2006. Funded: $1,000.00.

• Faculty Center for Teaching and Learning Scholarship of Teaching and Learning Poster Showcase. (2006). With Peter Telep. Poster presented on March 24, 2006 at the Garden Key Room in the UCF Student Union.

• Faculty Center for Teaching and Learning Spring Course Innovation Workshop. (2006). My proposal involved restructuring DIG4922 in order to a) make this course an officially sanctioned UCF service-
learning course, and b) connect this course to the UCF’s new Information Fluency initiative as part of the Quality Enhancement Plan (QEP). February 3 – March 31, 2006. Funded: $500.00.

- Faculty Center for Teaching and Learning Winter Conference. (2005). My proposal, co-devised with Peter Telep from the English Department, was to develop a new, team-taught Honors interdisciplinary seminar that focuses on the history, design, development, and cultural impact of video games. December 12-14, 2005. Funded: $1,000.00.

Reader – Dissertation


Director – Theses


Reader - Theses


Departmental Service

- Member of the Digital Media Graduate Committee and the Curriculum Planning Subcommittee.
- Member of the Digital Media Programming Curriculum Skills Subcommittee.
- Director, Search Committee (2006: FIEA/Communications Director).
- Director, Search Committee (2006: Instructor of Digital Media / Audio & Sound).
- Member, Search Committee (2006: FIEA/Library Liaison).

University and Community Service

- Committee member and judge (2006). UCF Me-Stories Undergraduate Studies Film Festival Committee.
- Lecturer and organizer (2005). UCF School of Film and Digital Media and Jones High School Digital Youth (D-YOUth) 2005 Summer Technology Camp (July, 2005).
- Member of the Texts and Technology (T&T) Ph.D. Technology Training Committee.
- Founding Member of the “Story Thang” Informal Narrative Research Group.
Technical Consulting

- Webmaster and Knowledge Management Programmer for the UCF Information Fluency Webpage. Contact: Dr. Martha Marinara, Program Director, UCF Information Fluency.

- Webmaster for the UCF Quality Enhancement Program (QEP) Webpage. Contact: Dr. Robert Armacost, UCF Division of Information, Analysis, and Assessment.

- Webmaster and Web Programmer for the UCF SACS Compliance Certification Reporting Website. Contact: Dr. Julia Pet-Armacost, UCF Division of Information, Analysis, and Assessment.

- Consultant for UCF English Department Webpage, UCF Texts and Technology Ph.D. Program Webpage, Folkvine.org Webpage, and various other departmental hosted websites.

Programming and Operating Systems Skills


- Computer Vision Algorithms: Canny, Marr-Hildreth, and Sobel edge-detection, Burns straight line finder, Guo-Hall skeleton thinning, color tracking using color histogram, line-orientation.

Awards and Recognitions

- 2005 College of Arts and Sciences Outstanding Dissertation Award Winner.
- 4.0/4.0 Graduate Grade Point Average.
- Honor Graduate in the School of Engineering and Computer Science.
- Honor Graduate in the College of Arts and Sciences.
- Distinction in Comprehensive Examinations.
- Introductory Speaker for the 2004 English Department Student Awards Banquet.
- Provost Fellowship Award Recipient.
- Merit Fellowship Award Recipient.
- Society for Technical Communication Melissa Pelligrin Graduate Scholarship Winner.

Organization Memberships

- International Digital Media and Arts Association (iDMAa).
- Association for Teachers of Technical Writing (ATTW).
- Institute of Electrical and Electronics Engineers.
- American Association for Artificial Intelligence.
- Golden Key National Honor Society (Alumni).
- UCF Chapter Phi Kappa Phi Honor Society (Alumni).